

Short-term Mobility (anno 2015)- Leibniz-Archiv (Hannover, Germania), 16 novembre – 7 dicembre 2015

prot. AMMCNT - CNR n. 0054212 del 3/08/2015

Programma di ricerca: *Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz*

Dr.ssa Cristina Marras - CNR-ILIESI, Roma

RELAZIONE FINALE

Descrizione e obiettivi

Il soggiorno di ricerca si è svolto presso il Leibniz-Archiv/Leibniz-Forschungsstelle, Hannover - Germania, diretto dal Prof. Dr. Michael Kempe (www.gwlb.de/Leibniz/).

Il progetto *Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz* si è concentrato sul filosofo tedesco Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716) con l'obiettivo generale di ridisegnare il profilo filosofico-linguistico del filosofo, e di esplorare l'impatto che il tema del linguaggio e la figura del pensatore tedesco hanno avuto nella storia degli studi leibniziani, in particolare tra '700 e '800.

Più nel dettaglio, si è studiato il contributo che Leibniz ha dato alla formazione di un linguaggio comune filosofico-scientifico attraverso il confronto tra i testi leibniziani, i lessici e le opere dedicate al linguaggio diffuse all'epoca e disponibili nel settore "Handschriften und Alte Drucke" della Leibniz Bibliothek e nel fondo bibliotecario leibniziano custodito presso la Leibniz-Forschungsbibliothek. L'obiettivo del soggiorno è stato quello di raccogliere e organizzare il materiale edito e inedito utile alla compilazione del saggio *Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz*. Il saggio farà parte del volume curato da W. Li per De Gruyter che verrà pubblicato e presentato in occasione del X International Leibniz Kongress (18-23 luglio 2016).

Attività svolte

Il soggiorno ha consentito di svolgere principalmente le seguenti attività: (a) una mappatura delle fonti manoscritte relative agli scritti sul linguaggio e le lingue di G. W. Leibniz; (b) una mappatura delle fonti primarie a stampa sei-settecentesche relative alla ricezione delle idee linguistiche di Leibniz; (c) una prima compilazione della bibliografia linguistica della Leibniz-Rezeption tra sei-settecento, e la riorganizzazione tematica degli studi linguistici di Leibniz in preparazione alla stesura del saggio *Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz*

a. Mappatura delle fonti manoscritte.

Verifica nel catalogo dei manoscritti dei testi ancora inediti sul linguaggio e le lingue e della loro datazione che in alcuni casi è risultata dubbia o assente, in questi casi ci si è avvalsi dell'aiuto degli esperti di filigrane del Leibniz Archiv con i quali si è analizzata la carta e suoi *marchi* di fabbrica visibili nel manoscritto; confronto del fondo manoscritto catalogato relativo agli scritti di argomento linguistico con i manoscritti selezionati e in preparazione per l'edizione nella Reihe V: Historische und

sprachwissenschaftliche Schriften; in particolare, si è lavorato ai fascicoli LH V, *Philologie*, e IX, *Archaeologie*, del fondo manoscritto, e alle fonti primarie leibniziane a stampa nelle edizioni originali.

b. Mappatura delle fonti primarie a stampa sei-settecentesche relative alla ricezione delle idee linguistiche di Leibniz

Compilazione di una prima bibliografia di riferimento della letteratura sei-settecentesca relativa alla ricezione dei temi linguistici leibniziani, ci si è avvalsi del catalogo antico del fondo bibliotecario della Regia Biblioteca di Hanover e del catalogo della biblioteca personale di Leibniz. Si è poi proceduto alla consultazione di alcuni dei testi più significati, in particolare quelli che presentavano *marginalia* dello stesso Leibniz o di quei testi che fanno direttamente riferimento al filosofo. Si sono poi verificate “le presenze” leibniziane nei manuali di storia della filosofia dell’epoca, nei documenti delle accademie scientifiche e nelle loro riviste e nei lessici. Questa bibliografia, opportunamente integrata con gli studi della Leibniz’s Rezeption già catalogati, sarà parte del saggio in corso di preparazione.

c. Riorganizzazione tematica degli studi linguistici di Leibniz in preparazione alla stesura del saggio Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz.

Aggiornamento generale delle bibliografia critica leibniziana su temi linguistici (anche in riferimento a quella contemporanea che grazie alla biblioteca della letteratura critica su Leibniz della Leibniz Bibliothek è aggiornata in tempo reale). Si è analizzato il peso e lo spazio occupato dalle tematiche linguistiche negli scritti leibniziani e si è comparato con l’impatto nella ricezione leibniziana. Si sono individuate quattro aree tematiche di approfondimento: 1. Linguaggio e conoscenza; 2. Origini del linguaggio; 3. Lingue storico-naturali/lingue artificiali; 4. Ricerche empiriche, etimologia, mappe linguistiche, crittografia.

Durante il soggiorno ci si è potuti avvalere nella lettura dei manoscritti e nel reperimento delle fonti delle competenze del personale di ricerca del Leibniz Archiv, oltre che del direttore Michael Kempe, particolare delle dott.sse Nora Gedecke, Charlotte Wahl, Monika Meier, e del dott. Hartmut Rudolf.

Risultati

Il progetto si inserisce nelle attività di ricerca della proponente a completamento di un lavoro decennale di recupero di tematiche e di testi leibniziani, poco esplorati dagli studiosi, sui temi del linguaggio e delle lingue. La ricerca contribuisce alla linea interpretativa dell’opera di Leibniz che vede nella riflessione sul linguaggio e sulle lingue un tema centrale per mettere in luce l’interdisciplinarietà e l’attualità del filosofo tedesco.

È stata redatta una prima bozza di lavoro in vista della stesura del saggio *Sprachwissenschaft - 300 Jahre Leibniz-Forschung (1716-2016): Eine Bilanz*.

Roma, 29 dicembre 2015

Cristina Marras



Dott.ssa Cristina Marras
CNR-ILIESI
Via Carlo Fea 2
I- 00161 - Roma
email: [cristina.marras\(at\)cnr.it](mailto:cristina.marras(at)cnr.it)